FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 204 Mun. 23

CINQUIÈME DU CA

Page 1 9501

Province Québec — District No. 204 Vaudreuil — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Vaudreuil Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Martel — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité...	
Dwelling House. / Famille, ménage ou institution.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Days not employed by the hour—Cents. / Nombre de jours non employés à l'heure—Centièmes.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût des assurances dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, Convent or Collège, Couvent ou Collège.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	J. N. Legault	Village Vaud.	M.	Chef	M	Juin	1867	43	R. Canadien			Français	Canadien	Catholique	Notaire		Q																				
2		Marie Louise Beauchamp		F	Femme	M	Nov.	1874	36	"			"	"	R.	"		"																			
3		Jeandite Legault		F	Fille	C	Janv.	1901	10	"			"	"	"	"		"															10					
4		Madeleine Legault		F	Fille	C	Avril	1906	5	"			"	"	"	"		"															0					
5	2	Narcisse Lalonde	Village Vaud.	M	Chef	M	Janv	1847	64	Can. Fr.			Français	Canadien	Catholique	Rentier		Q								700			0	0	0		Ouï	Ouï	Français			
6		Victoire Lalonde	"	F	Femme	M	Juillet	1854	62	"			"	"	"	Néant		"																			
7		Antoinette Lalonde	"	F	Nièce	C	Janv	1898	14	"			"	"	"	"		"															10					
8	3	3 Evariste Sauvé	Village Vaud.	M	Chef	M	Avril	1879	32	"			Français	Canadien	Canadien	Rentier		Q												350.00	32.1	74.00	0	Ouï	Ouï	Français	0	0	0
9		Charlotte Lucas	veuve	F	Belle-fille	M	Mars	1882	29	"			"	"	"	"		"												750.00	49	6.00	0	Ouï	Ouï				
10		Andrée Sauvé		F	Enfant	C	Oct.	1906	4	"			"	"	"	"		"															0					
11		Sauvé Suzanne	"	F	"	C	Janv	1908	3	"			"	"	"	"		"															0					
12		Sauvé Mc Arthur	"	M	"	C	Juin	1909	1	"			"	"	"	"		"															0					
13	4	4 Dr Charles Harwood	"	M	Chef	M	Janv	1856	61	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Médecin		Q												0			0	Ouï	Ouï	Anglais			
14		Henri Harwood	"	M	Fils	C	Avril	1884	27	"			Anglais	Irlandais	Canadien	"		"												1.000.00	52	24.00	0	Ouï	Ouï	Anglais			
15	5	5 Narcisse Jeffrey	"	M	Chef	M	Mars	1874	37	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Instituteur		Q					40		30	450.00			1.000.00	10	18.00		Ouï	Ouï	Français			
16		Marie Maria	"	F	Femme	M	Déc	1878	28	"			"	"	"	"		"																			
17		Marie Marie	"	F	Fille	C	Mars	1901	5	"			"	"	"	"		"																	Non			
18		Marie Marguerite	"	F	Fille	C	Fév	1908	3	"			"	"	"	"		"																			
19		Marie Jolande	"	F	Fille	C	Déc	1910	5/12	"			"	"	"	"		"																			
20	6	6 Roy Alexandre	"	M	Chef	M	Août	1848	68	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Rentier		R								1500.00			0	0	0	0	Ouï	Ouï				
21		Roy Rachel	"	F	Femme	M	Sept	1858	63	"			"	"	"	"		"																			
22		Roy Maria	"	F	Fille	C	Juillet	1884	27	"			"	"	"	"		"																			
23	7	7 Mallette Eugène	"	M	Chef	M	Déc	1884	27	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		R											1.000.00	12	20.00		Ouï	Ouï				
24		Mallette Marie	"	F	Femme	M	Avril	1883	28	"			"	"	"	"		"																	Ouï	Ouï				
25	8	8 Lefebvre J. N.	"	M	Chef	M	Oct.	1860	50	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		R					52		50	2500			4500.00	50	93.18							
26		Lefebvre Pammelia	"	F	Femme	M	Fév	1861	49	"			"	"	"	"		"												1.000.00	44	35.80		Ouï	Ouï				
27		Lefebvre Cécile	"	F	Fille	C	Mars	1893	18	"			"	"	"	"		"												250.00	18	4.60							
28		Lefebvre Paul	"	M	Garçon	C	Janv.	1896	15	"			"	"	"	"		"												250.00	15	4.60	10						
29		Lefebvre Gertrude	"	F	Fille	C	Mai	1898	13	"			"	"	"	"		"												250.00	13	4.60	10						
30		Lefebvre Philippe	"	M	Garçon	C	Août	1899	11	"			"	"	"	"		"												250.00	11	4.60	10						
31		Lefebvre Germaine	"	F	Fille	C	Sept	1901	10	Ont.			Français		R.C.														250.00	10	3.50	10	Ouï	Ouï				
32		Lefebvre Thérèse	"	F	Fille	C	Nov.	1903	7	"			"		"														250.00	7	3.50	10						
33	9	9 Dr Michel Denis	"	M	Chef	M	Fév	1872	22	"			"		"	Médecin													0	0	0							
34		Eloïse Denis	"	F	Fille	C	Oct	1864	26	"			"		"	"													0									
35	10	10 St Amour Aquila	"	M	Chef	M	Sept	1864	42	Can. Q.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		R					52		50	1500			1000.00	10	14.00							
36		St Amour Alice	"	F	Femme	M	Mars	1870	41	"			"	"	"	"		"												0	0			Ouï	Ouï				
37		St Amour Lucien	"	M	Garçon	C	Fév	1890	21	"			"	"	"	Cultivateur		R																				
38		St Amour Daniel	"	M	Fils	C	Mars	1891	20	"			"	"	"	"		"																				
39		St Amour Ramio	"	M	Fils	C	Sept	1896	14	"			"	"	"	"		"																10					
40		St Amour Armand	"	M	"	C	Nov	1897	13	"			"	"	"	"		"																10					
41		St Amour Ernest	"	M	"	C	Fév	1900	11	Ont.			Français		R.C.																	10					
42		St Amour Bernard	"	M	"	C	Déc	1902	8	"			"		"																	10					
43		St Amour Alfine	"	F	Fille	C	Juin	1901	9	"			"		"																	10					
44		St Amour Thérèse	"	F	Fille	C	Juillet	1906	4	"			"		"																		0	0				
45		St Amour Antoinette	"	F	Fille	C	Juin	1909	2	"			"		"																		0	0				
46		St Amour Alice	"	F	Fille	C	Avril	1910	1	Ont.			Français		R.C.																		0	0				
47		Desfardins Lizzie	"	M	[illegible]	C	Sept	1878	33	"			"		"	Cultivateur		R					52		60	400							Ouï	Ouï				
48		Chevrier Lisa	"	F	[illegible]	C	Nov	1891	16	"			"		"																							
49	11	11 Dr Azilda Valois	"	M	Chef	M	Avril	1855	56	"			"		"	Médecin													3500.00	50	11.6							
50		Marie Valois	"	F	Femme	M	Mars	1871	40	"			"		"																							

50

KW

590.73